

Ultra/Lino

Urinalarmatur Unterputz

Urinal flush valve concealed

Orinatoio a incasso

Declenchement électronique pour urinoir



U18

U28

U28M

Montage/Bedienungsanleitung

Installation/User manual

Istruzioni di montaggio/per l'uso

Notice d'installation/d'utilisation

- Richtlinien zur Installation
- Direttiva per l` Installazione

- Die Montage und Installation darf nur durch einen konzessionierten Fachbetrieb erfolgen.
- Bei der Planung und Installation sind die gültigen örtlichen, nationalen und internationalen Normen und Vorschriften zu beachten.
- Wasserleitungsdrücke von Warmwasser und Kaltwasser müssen gleich sein.
- Installation und Lagerung nur in frostsicheren Räumen.

- 2 Jahre Gewährleistung

- Assembly and installation by a licensed professional company only.
- For planning and installation, corresponding local, national and international standards and regulations must be observed.
- The water pressure for both the hot and cold water pipes should be equal.
- Install and store in frost-proof rooms only.

- 2 years warranty

- Installation guidelines
- Directives d`installation

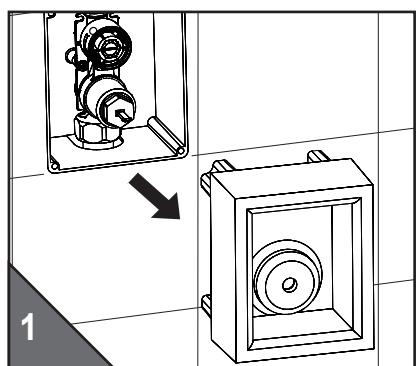
- Il montaggio e l'installazione devono essere eseguiti esclusivamente da una ditta specializzata autorizzata.
- Durante la progettazione e l'installazione devono essere rispettate le norme e i regolamenti locali, nazionali e internazionali in vigore.
- Si consiglia l' installazione con pressioni dell' acqua calde e fredda equilibrate.
- Installazione e deposito solo in locali protetti da gelo.

- 2 anni di garanzia

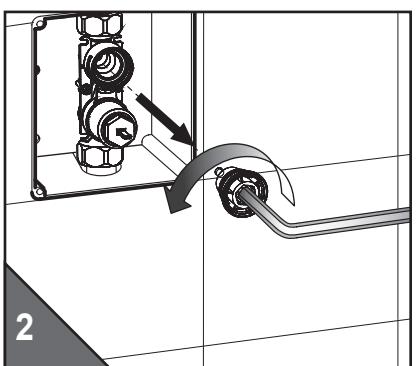
- Le montage et l'installation ne peuvent être effectués que par une entreprise spécialisée agréée.
- Lors de la planification et de l'installation, les normes et réglementations locales, nationales et internationales en vigueur doivent être respectées.
- L'eau chaude et l'eau froide doivent avoir la même pression.
- Installation et stockage dans des locaux à l'abri du gel.

- 2 ans de garantie

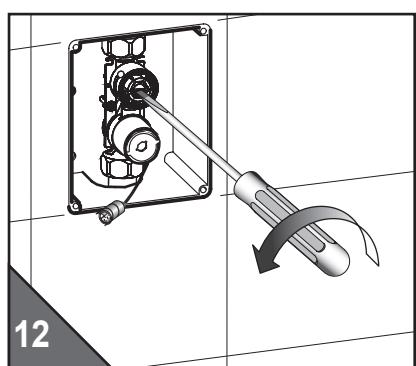
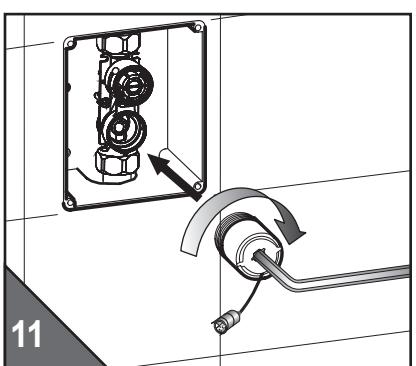
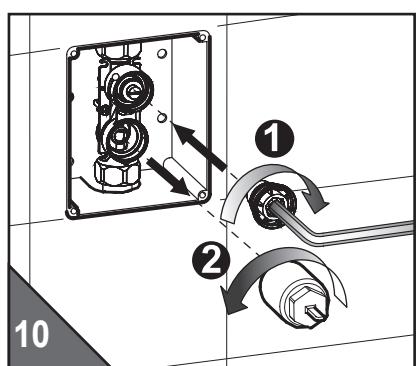
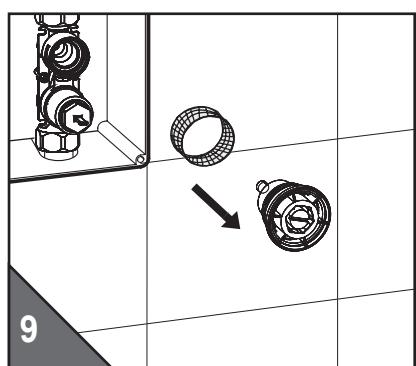
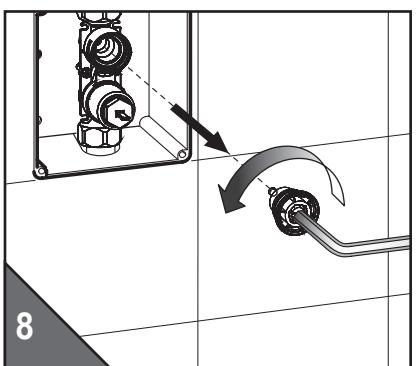
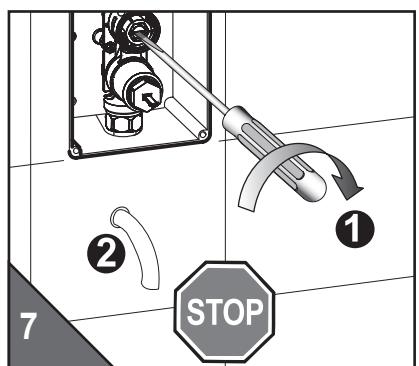
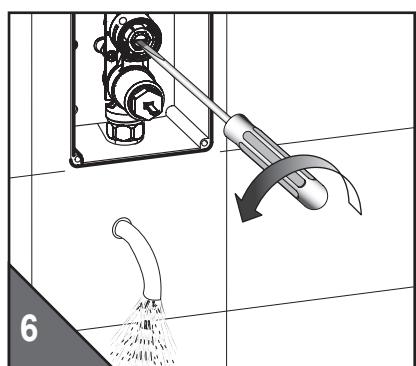
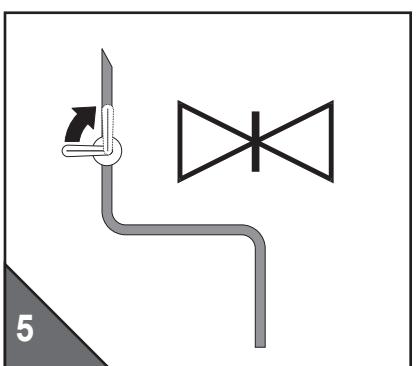
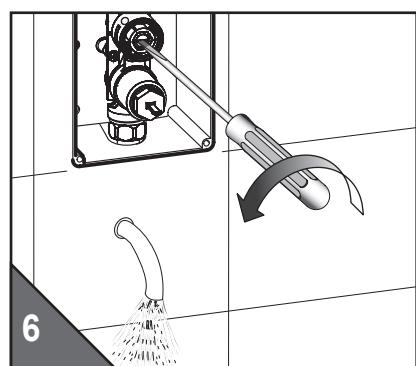
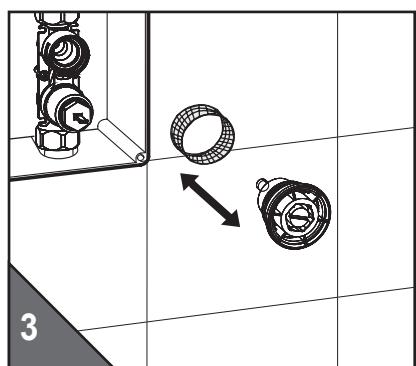
• Installation



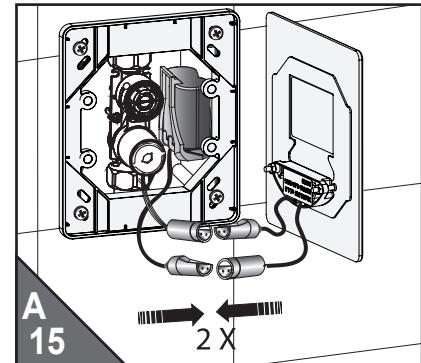
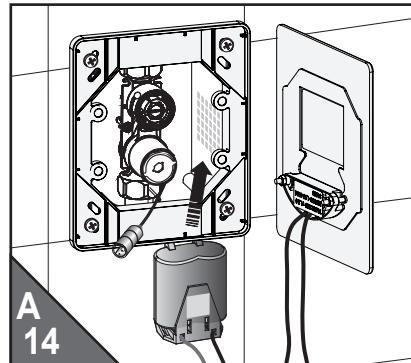
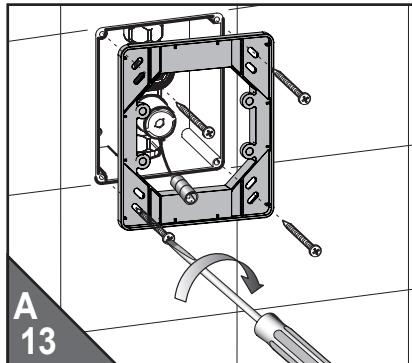
• Installation



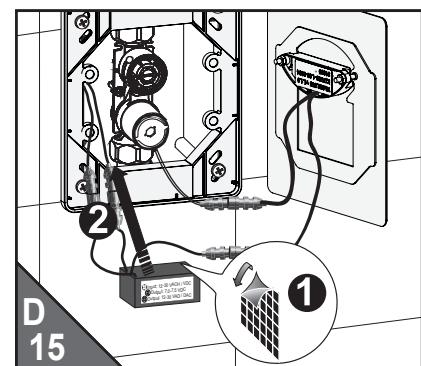
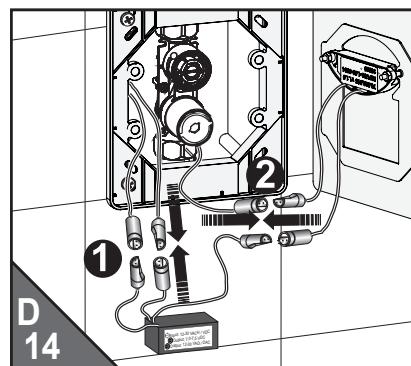
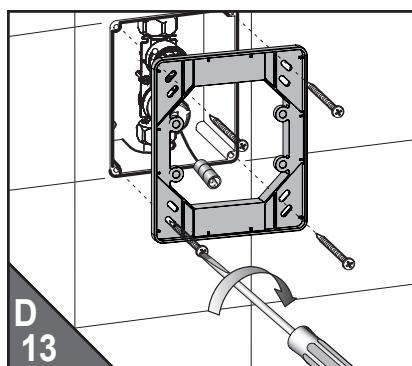
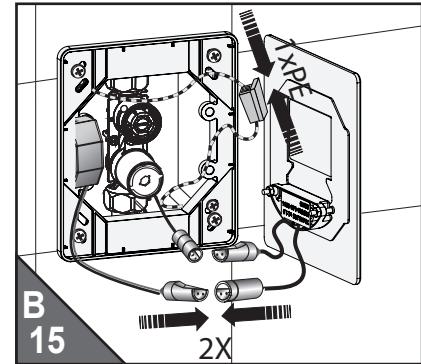
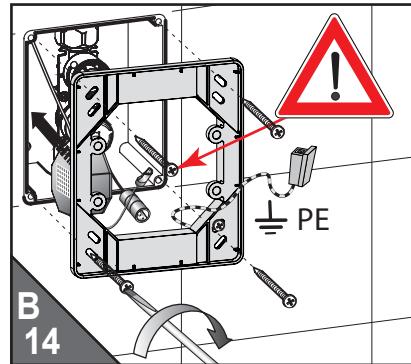
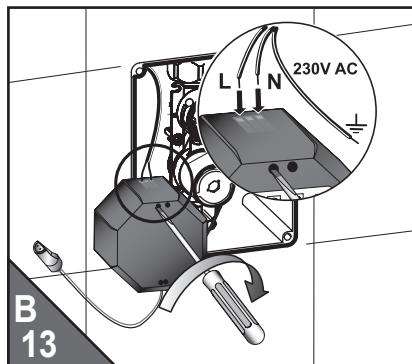
• Installazione



- Variantenmontage
- Montaggio variante

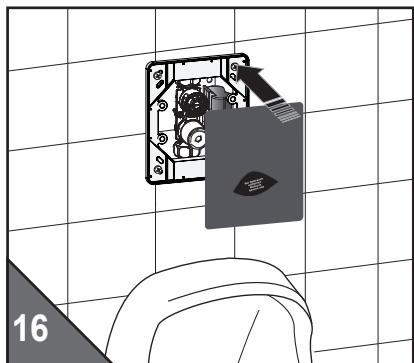


- Model installation
- Montage spécifique



- Endmontage
- Montaggio finale

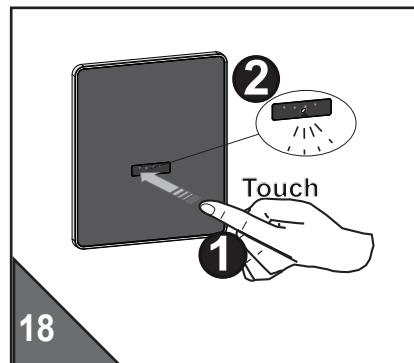
- Final installation
- Montage définitif



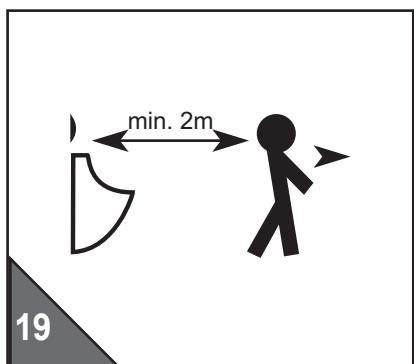
16



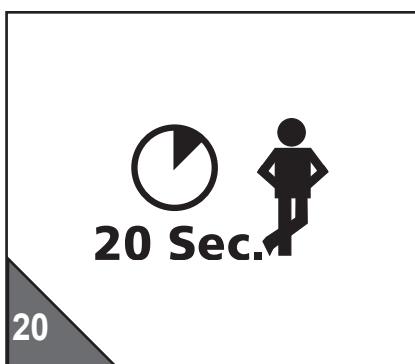
17



18



19



20



21

• Elektronikfunktionen

Zeichenerklärung	◎ - Touch drücken		- Hand/Objekt im Sensorbereich																				
	💧 - Wasser fliest			① - LED leuchtet / blinkt Grün	② - LED leuchtet / blinkt Rot																		
XXX - Wasser aus																							
h - Stunden / Min. - Minuten / Sek. - Sekunden																							
Funktion	Vorgehensweise	Anzeige Armatur	Zusatzinformation	Werkseitig	Einstellbereich mit Touch	Einstellbereich mit PC*																	
Inbetriebnahme nach Installation	Aufkleber entfernen + 1x ca. 1 sek. bis	② + 💧	② 1x/sec., nicht in den Sensorbereich fassen																				
	warten bis	① 1x	Bestätigung, betriebsbereit																				
Funktionsweise	1x >10 Sek. (<10 Min.)	💧	Wasser fliest nach Verlassen des Sensorbereichs minimum = 10 Sek. - wenn < 10 Sek. kein Wasserfluss	-	-	-																	
Verweilzeit	-	-	fix voreingestellt, einstellbar via PC*	10 Sek.	-	3-30 Sek.																	
Spülzeit einstellen (Normalfunktion)	1x ◎ ca. 2 Sek. bis	① 1x	Erweiterter Funktionsmodus aktiv	7 Sek.	2-30 Sek.	0-3600 Sek.																	
	1x ◎ ca. 5 Sek. bis	② 1x																					
	1x ◎ 2 - 30 Sek. gedrückt halten	② + 💧	② 1x/Sek. Wasser fliest während Drücken, Loslassen bestimmt Spülzeit																				
	nach Loslassen	① 1x	Bestätigung, betriebsbereit																				
Kurz-Aus «Pause» aktivieren	1x ◎ ca. 2 Sek. bis	① 1x	Erweiterter Funktionsmodus aktiv	15 Min.	-	0-3600 Sek.																	
	2x ◎ a ca. 0,5 Sek.	②	② pulsiert während Funktion aktiv																				
Kurz-Aus abbrechen	1x ◎ ca. 0,5 Sek.	① 1x	manuell vorzeitig abbrechen																				
	auto. (voreingestellt)	① 1x	automatisch nach eingestellter Zeit																				
manuelles Spülen aktivieren	1x ◎ ca. 2 Sek. bis	① 1x	Erweiterter Funktionsmodus aktiv	Spülzeit	siehe Spülzeit	siehe Spülzeit																	
	1x ◎ minimum 3 Sek. (max. 5 Sek.)	① + 💧	① 1x/Sek. und Wasser fliest nach Loslassen																				
manuelles Spülen abbrechen	1x ◎ ca. 0,5 Sek.	XXX	manuell vorzeitig abbrechen																				
	auto. (voreingestellt)	XXX	automatisch nach eingestellter Zeit																				
Hygiencespülung «automatische Spülung durch fixierten Intervall oder wenn keine Benutzung»	1x ◎ ca. 2 Sek. bis	① 1x	Erweiterter Funktionsmodus aktiv	Aus 24 h 48 h ----- 2 Sek. ----- Ein/Aus	Aus 24 h 48 h ----- ----- 1 - 3600 Sek.	Aus 1-5000 h ----- 1 - 3600 Sek.																	
	1x ◎ ca. 25 Sek. bis	② 1x - 6x	<table border="1"> <tr><td></td><td>Spülung</td><td>Vor-spülung</td></tr> <tr><td>② 1x</td><td>Aus</td><td>Aus</td></tr> <tr><td>② 2x</td><td>24 h</td><td>Aus</td></tr> <tr><td>② 3x</td><td>48 h</td><td>Aus</td></tr> <tr><td>② 4x</td><td>Aus</td><td>Ein</td></tr> <tr><td>② 5x</td><td>24 h</td><td>Ein</td></tr> <tr><td>② 6x</td><td>48 h</td><td>Ein</td></tr> </table> Blinkzeichen nach 5 Sek. und 10 Sek. nicht beachten - gedrückt halten bis ② 1x - 6x nach ca. 25 Sek., Loslassen bestimmt Intervall					Spülung	Vor-spülung	② 1x	Aus	Aus	② 2x	24 h	Aus	② 3x	48 h	Aus	② 4x	Aus	Ein	② 5x	24 h
	Spülung	Vor-spülung																					
② 1x	Aus	Aus																					
② 2x	24 h	Aus																					
② 3x	48 h	Aus																					
② 4x	Aus	Ein																					
② 5x	24 h	Ein																					
② 6x	48 h	Ein																					
Neustart mit Sensoreinmessung	1x ◎ ca. 2 Sek. bis	① 1x	Erweiterter Funktionsmodus aktiv	manuell																			
	2x ◎ a ca. 0,5 Sek.	②	② pulsiert während Funktion aktiv																				
	1x ◎ ca. 5 Sek. bis	② 4x	② 1x/Sek.																				
	loslassen und warten bis	② + 💧	② 1x/sec., nicht in den Sensorbereich fassen																				
	warten bis	① 1x	Bestätigung, betriebsbereit																				
Sensorreichweite einstellen	1x ◎ ca. 2 Sek. bis	① 1x	Erweiterter Funktionsmodus aktiv	6	1-8 Stufen	manuell																	
	2x ◎ a ca. 0,5 Sek.	②	② pulsiert																				
	1x ◎ ca. 15 Sek. bis	② 1x - 8x	② 1x = Min. ② 8x = Max. Blinkzeichen ② 4x nach 5 Sek. nicht beachten, gedrückt halten bis ② 1x - 8x nach ca. 15 Sek., Loslassen bestimmt die Reichweitenstufe																				
	loslassen und warten bis	② + 💧	② 1x/Sek., nicht in den Sensorbereich fassen																				
	warten bis	① 1x	Bestätigung, betriebsbereit																				
Sicherheitsfunktion	>15 Min.		automatische Sensoreinmessung	auto	-	-																	
Batterie-Leer		②	② 2x/Sek. bei Objekterkennung	auto	-	-																	

* Mit optional erhältlichen Serviceadapter oder kabelloser W-Combox und Servicemonitor Software! Die Servicemonitor Software bietet neben den angeführten Einstellungen weitere Möglichkeiten für kundenspezifische Parametrisierung.

• Electronic functions

signs and symbols	 <p> ◎ - touch function ⚡ - water flows XXX - waterflow stops h - hours / min. - min </p>		<p>  - hand/object within sensor area  - LED flashes GREEN  - LED flashes RED </p>					
function	procedure	feedback signal	information			default	setting range via Touch setting range via PC*	
first startup after installation	remove sticker + 1x  app. 1 sec. till	 + 	 1x/sec., keep out of sensor area					
	wait till	 1x						
operation mode	1x  >10 sec. (<10 Min.)		water flows after leaving the sensor area minimum  =10 sec. - if  <10 sec. no flushing				- - -	
minimum residence time	-	-	fixed, adjustable via PC*				10 sec. - 3-30 sec.	
flushing time for normal operation set / programm	1x ◎ app. 2 sec. till	 1x	extended function mode is active				7 sec. 2-30 sec. 0-3600 sec.	
	1x ◎ app. 5 sec. till	 1x						
	1x ◎ 2 - 30 sec. keep touched	 + 	 1x/sec. and water flows during touching - releasing defines flushing time					
	after releasing	 1x	confirmation, ready for operation					
temporary off «cleaning mode» activate	1x ◎ app. 2 sec. till	 1x	extended function mode is active				15 min. - 0-3600 sec.	
	2x ◎ a app. 0,5 sec.		 pulsing during active function					
temporary off stop	1x ◎ app. 0,5 sec.	 1x	manual stop					
	automatic (preset time)	 1x	automatic after preset time					
manual flush activate	1x ◎ app. 2 sec. till	 1x	extended function mode is active				flushing time see flushing time see flushing time	
	1x ◎ minimum 3 sec. (max. 5 sec.)	 + 	 1x/sec and waterflow after releasing					
manual flush stop	1x ◎ app. 0,5 sec.	XXX	manual stop					
	automatic (preset time)	XXX	automatic after preset time					
line purge feature «automatic flush on set interval of non usage»	1x ◎ app. 2 sec. till	 1x	extended function mode is active				off 24 h 48 h 1-5000 h	
	1x ◎ app. 25 sec. till	 1x - 6x	 line flush  preflush  purge  preflush	 1x off off  4x off on	 2x 24 h off  5x 24 h on	 3x 48 h off  6x 48 h on		
preflush feature activate / deactivate			ignore flashes after 5 sec. and 10 sec. - keep touched till  1x - 6x after app. 25 sec., releasing defines interval				2 sec. on/off 1 - 3600 sec.	
restart electronics	1x ◎ app. 2 sec. till	 1x	extended function mode is active				manually	
	2x ◎ a app. 0,5 sec.		 pulsing during active function					
	1x ◎ app. 5 sec. till	 4x	 1x/sec.					
	release and wait till	 + 	 1x/sec., keep out of sensor area					
	wait till	 1x	confirmation, ready for operation					
sensor range set / programm	1x ◎ app. 2 sec. till	 1x	extended function mode is active				6 1-8 steps manually	
	2x ◎ a app. 0,5 sec.		 pulsing					
	1x ◎ app. 15 sec. till	 1x - 8x	 1x = min.  8x = max. ignore flashes  4x after 5 sec., keep touched till  1x - 8x after app. 15 sec., releasing defines sensor range step					
	release and wait till	 + 	 1x/sec., keep out of sensor area					
	wait till	 1x	confirmation, ready for operation					
security feature	 >15 min.		automatic sensor setting				auto - -	
empty battery			 2x/sec. during detecting hand / object				auto - -	

* With optional Service-Adapter or wireless W-Combox and Service Monitor Software! Beside the mentioned functions the Service Monitor Software offers additional possibilities for custom parameterization.

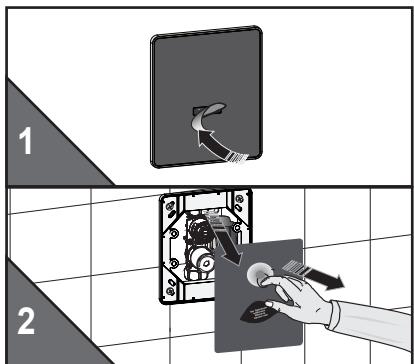
funzioni elettroniche

Spiegazione leggenda	 <p> Ⓛ - sensore di tocco Ⓜ - acqua corre XXX - interruzione acqua h - ore / min. - minuti / sec. - secondi </p>		<p> - mano/oggetto nel campo del sensore</p> <p> 1 - segnalazione LED illuminata / lampeggia VERDE 2 - segnalazione LED illuminata / lampeggia ROSSO </p>																				
funzione	metodo	Display rubinetto	Informazioni aggiuntive		default	Area di regolazione con iqua-Touch	Area di regolazione con CPU																
Messa in funzione	Rimuovere adesivo + 1x  ca. 1 sec. fino	2 + 	2 1x/sec., non toccare nella zona del senore																				
	aspettare fino	1 1x	conferma, rubinetto in operazione																				
funzionamento	1x  >10 sec. (<10 min.)		L'acqua scorre dopo aver lasciato l'area del sensore		-	-																	
tempo di permanenza	-	-	predefinito permanente		10 sec.	-	3-30 sec.																
Modificare la durata dello scarico (Normalfunktion)	1x Ⓛ ca. 2 sec. fino	1 1x	modalità di funzionamento esteso attivo		7 sec.	2 - 30 sec.	0-3600 sec.																
	1x Ⓛ ca. 5 sec. fino	2 1x																					
	1x Ⓛ 2 - 30 sec. pressione permanente	2 + 	2 1x/sec., acqua corre, durante pressione, rilascio determina il tempo di coda dell'acqua																				
	dopo il rilascio	1 1x	conferma, rubinetto in operazione																				
Interruzione del funzionamento Attivare «pausa»	1x Ⓛ ca. 2 sec. fino	1 1x	modalità di funzionamento esteso attivo		15 min.	-	0-3600 sec.																
	2x Ⓛ à ca. 0,5 sec.	2	2 lampeggia durante la funzione attiva																				
Annnullare «pausa»	1x Ⓛ ca. 2 sec.	1 1x	interruzione manuale in anticipo																				
	o automaticamente	1 1x	automaticamente secondo il tempo impostato																				
Avviare lo scarico manuale attivare	1x Ⓛ ca. 2 sec. fino	1 1x	modalità di funzionamento esteso attivo		durata dello scarico	vedi durata dello scarico	vedere tempo di lavaggio																
	1x Ⓛ minimo 3 sec. (massimo 5 sec.)	1 + 	1 1x/Sec., Scorrimenti dell'acqua dopo aver rilasciato il pulsante																				
Avviare lo scarico manuale annullare	1x Ⓛ ca. 0,5 sec.	XXX	interruzione manuale in anticipo																				
	o automaticamente	XXX	automaticamente secondo il tempo impostato																				
risciacquo igienico attivare/annullare	1x Ⓛ ca. 2 sec. fino	1 1x	modalità di funzionamento esteso attivo		spento	spento 24 h 48 h	chiuso 1-5000 h																
	1x Ⓛ ca. 25 sec. fino	2 1x - 6x	<table border="1"> <tr> <td></td><td>rsciacquo igienico</td><td>Pre-risciacquo</td></tr> <tr> <td>2 1x</td><td>spento</td><td>-</td></tr> <tr> <td>2 2x</td><td>24 h</td><td>spento</td></tr> <tr> <td>2 3x</td><td>48 h</td><td>spento</td></tr> <tr> <td>2 4x</td><td>spento</td><td>attivato</td></tr> <tr> <td>2 5x</td><td>24 h</td><td>attivato</td></tr> <tr> <td>2 6x</td><td>48 h</td><td>attivato</td></tr> </table>					rsciacquo igienico	Pre-risciacquo	2 1x	spento	-	2 2x	24 h	spento	2 3x	48 h	spento	2 4x	spento	attivato	2 5x	24 h
	rsciacquo igienico	Pre-risciacquo																					
2 1x	spento	-																					
2 2x	24 h	spento																					
2 3x	48 h	spento																					
2 4x	spento	attivato																					
2 5x	24 h	attivato																					
2 6x	48 h	attivato																					
Pre-risciacquo attivare/annullare	1x Ⓛ ca. 25 sec. fino	2 1x - 6x	ignorare segnalazione di lampeggio dopo 5 sec. e 10 sec. – premere fino 2 1x - 6x dopo ca. 25 sec., rilascio determina intervallo del risciacquo igienico																				
Inizio nuovo con rilievo del senore	1x Ⓛ ca. 2 sec. fino	1 1x	modalità di funzionamento esteso attivo		-	-	manuale																
	2x Ⓛ a ca. 0,5 sec.	2	2 lampeggia durante la funzione																				
	1x Ⓛ ca. 5 sec. fino	2 4x	2 1x/sec.																				
	Rilasciare e aspettare fino	2 + 	2 1x/sec., non toccare nella zona del senore																				
	aspettare fino	1 1x	conferma, rubinetto in operazione																				
Impostazione distanza di riconoscimento del sensore	1x Ⓛ ca. 2 sec. fino	1 1x	modalità di funzionamento esteso attivo		6	1-8 passi	manuale																
	2x Ⓛ a ca. 0,5 sec.	2	2 pulsante																				
	1x Ⓛ ca. 15 sec. fino	2 1x - 8x	2 1x = min. 2 8x = max. segnalazione di lampeggio 2 4x dopo 5 Sec. ignorare, premere fino 2 1x - 8x dopo ca. 15 sec., rilascio determina il passo di portata																				
	Rilasciare e aspettare fino	2 + 	2 1x/sec., non toccare nella zona del senore																				
	aspettare fino	1 1x	conferma, rubinetto in operazione																				
funzione safety	 >15 min.		regolazione automatica del sensore		autom.	-																	
Batteria-scarica		2	2 2x/sec. in caso di riconoscimento dell' oggetto		autom.	-																	

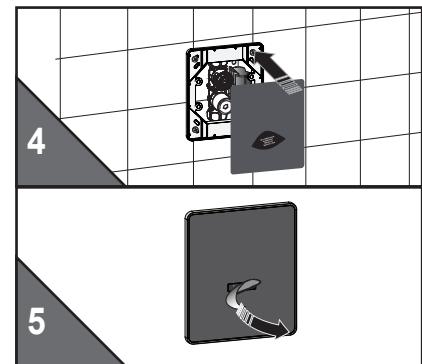
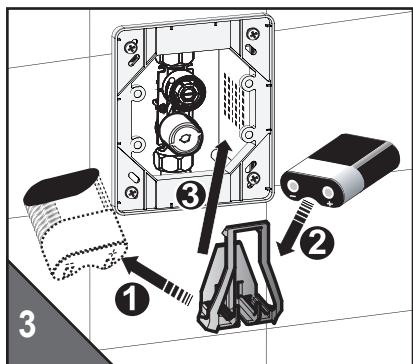
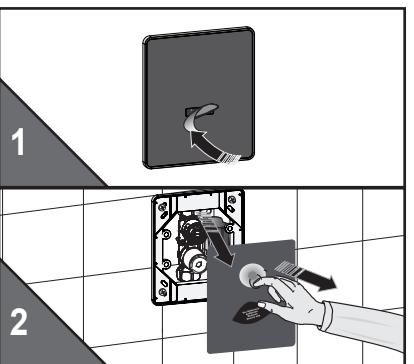
fonctions électroniques

signes et symboles	◎ - fonction contact ~~~~~ - écoulement XXX - arrêt d'écoulement h - heures / min. - minutes / sec. - secondes		- main/objet dans l'aire de detection 1 - LED s'éclaire VERT 2 - LED s'éclaire ROUGE																							
fonction	procedure	signal de retour d'information	information	default setting range via iqua-Touch réglage avec CPU																						
initialisation après installation	Retirez l'autocollant + 1x  env. 1 sec. jusqu'à	② + ~~~~	② 2x/sec., quitté de détecteur	- -																						
mode de fonctionne	1x  >10 sec. (<10 Min.)	~~~~~	l'eau coule après arrêt le détecteur	- -																						
temps de présence	-	-	fixe	10 sec. - 3-30 sec.																						
Modifier la durée du rinçage	1x ◎ env. 2 sec. jusqu'à	① 1x	le mode fonction étendue est activé	7 sec. 2-30 sec. 0-3600 sec.																						
	1x ◎ env. 5 sec. jusqu'à	② 1x																								
	1x ◎ 2 - 30 sec. Touche en continu	② + ~~~~	② 1x/sec., écoulement pendant le contact - l'arrêt du contact définit la durée																							
	après retrait	① 1x	confirmation, prêt à opérer																							
arrêt temporaire «cleaning mode» „mode nettoyage“ activer	1x ◎ env. 2 sec. jusqu'à	① 1x	le mode fonction étendue est activé	15 min. -																						
	2x ◎ env. 0,5 sec..	②	② pulsation durant l'action																							
arrêt temporaire annuler	1x ◎ env. 0,5 sec.	① 1x	stop manuel	0-3600 sec.																						
	ou automatique	① 1x	automatique après temps de pré-réglage																							
Déclencher le rinçage manuellement activer	1x ◎ env. 2 sec. jusqu'à	① 1x	le mode fonction étendue est activé	durée du rinçage voir durée du rinçage voir durée de rinçage																						
	1x ◎ minimum 3 sec. (max. 5 sec.)	① + ~~~~	① 1x/sec l'eau coule après laisser le détecteur																							
Déclencher le rinçage manuellement annuler	1x ◎ env. 0,5 sec.	XXX	stop manuel	arrêt arrêt arrêt arrêt																						
	ou automatique	XXX	automatique après temps de pré-réglage																							
fonction de purge de ligne activer / annuler „Flush automatique à Intervalle réglé“	1x ◎ env. 2 sec. jusqu'à	① 1x	le mode fonction étendue est activé	arrêt 24 h 48 h ----- 1-5000 h																						
	1x ◎ env. 25 sec. jusqu'à	② 1x - 6x	<table border="1"> <tr><td></td><td>rinça-ge</td><td>prérin-çage</td></tr> <tr><td>② 1x</td><td>arrêt</td><td>arrêt</td></tr> <tr><td>② 2x</td><td>24 h</td><td>arrêt</td></tr> <tr><td>② 3x</td><td>48 h</td><td>arrêt</td></tr> <tr><td></td><td>rinça-ge</td><td>prérin-çage</td></tr> <tr><td>② 4x</td><td>arrêt</td><td>activer</td></tr> <tr><td>② 5x</td><td>24 h</td><td>activer</td></tr> <tr><td>② 6x</td><td>48 h</td><td>activer</td></tr> </table> <p>ignorer les éclairs au bout de 5 sec. et 10 sec. - Gardez contact jusqu'à ② 1x - 4x après env. 25 sec., la libération du contact définit l'intervalle</p>			rinça-ge	prérin-çage	② 1x	arrêt	arrêt	② 2x	24 h	arrêt	② 3x	48 h	arrêt		rinça-ge	prérin-çage	② 4x	arrêt	activer	② 5x	24 h	activer	② 6x
	rinça-ge	prérin-çage																								
② 1x	arrêt	arrêt																								
② 2x	24 h	arrêt																								
② 3x	48 h	arrêt																								
	rinça-ge	prérin-çage																								
② 4x	arrêt	activer																								
② 5x	24 h	activer																								
② 6x	48 h	activer																								
Prérinçage				arrêt 24 h 48 h ----- 1-3600 sec.																						
redémarrage électronique	1x ◎ env. 2 sec. jusqu'à	① 1x	le mode fonction étendue est activé	- - manuel																						
	2x ◎ env. 0,5 sec.	②	② pulsation durant l'action																							
	1x ◎ env. 5 sec. jusqu'à	② 4x	② 1x/sec.																							
	relâcher et attendre jusqu'à	② + ~~~~	② 1x/sec., rester hors de la zone du capteur																							
	attendre jusqu'à	① 1x	confirmation, prêt à opérer																							
champ de capteurs,, réglage/programmation	1x ◎ env. 2 sec. jusqu'à	① 1x	le mode fonction étendue est activé	6 étapes 1-8 manuel																						
	2x ◎ a env. 0,5 sec.	②	② pulsation																							
	1x ◎ env. 15 sec. jusqu'à	② 1x - 8x	② 1x = min. ② 8x = max. ignorer les flashes ② 4x après 5 secondes, gardez contact jusqu'à ② 1x - 8x après application. 15 sec., la libération du contact définit l'étape „champ de capteurs „																							
	relâcher et attendre jusqu'à	② + ~~~~	② 1x/sec., rester hors de la zone du capteur																							
	attendre jusqu'à	① 1x	confirmation, prêt à opérer																							
function de sécurité	 >15 min.		ajuster le détecteur automatiquement	auto. -																						
batterie vide		②	② 2x/sec. lors de la détection de main / objet	auto. -																						

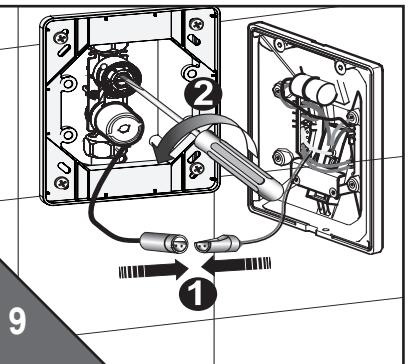
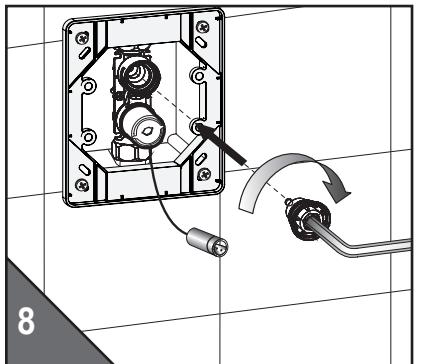
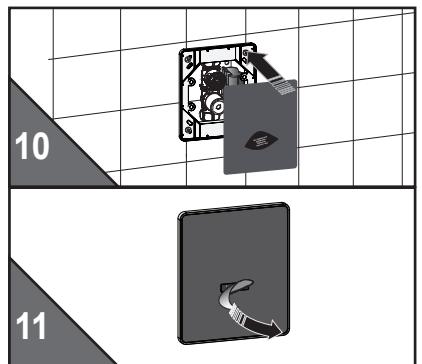
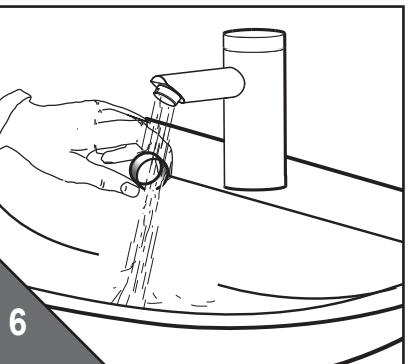
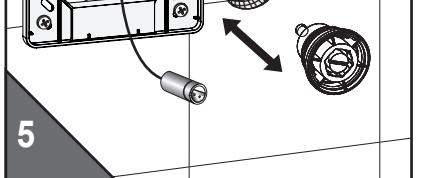
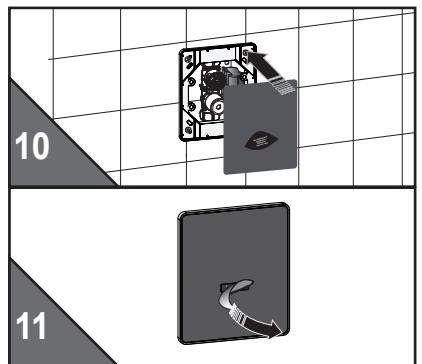
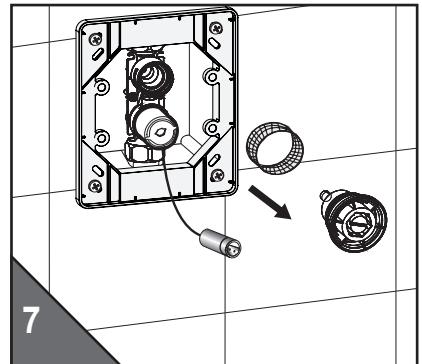
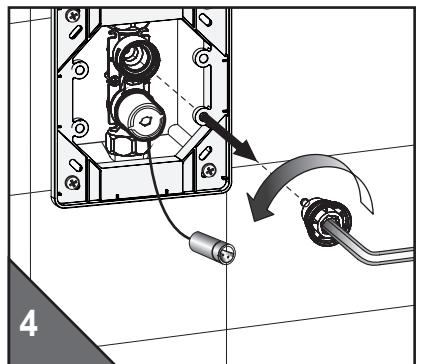
- Batteriewechsel
- Cambio batteria



- Schmutzsieb-Reinigung
- Pulire il filtro

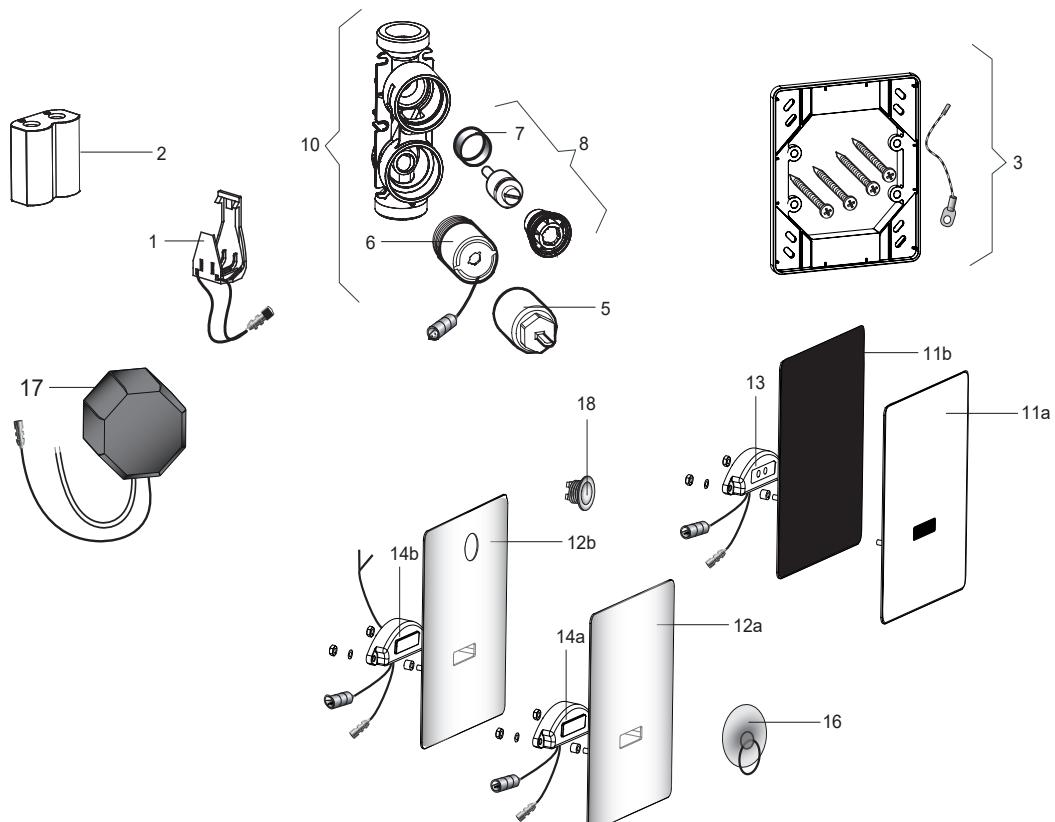


- Battery-Replacement
- Remplacer la pile



- Systemübersicht
- Vista generale del sistema

- System overview
- Résumé du système



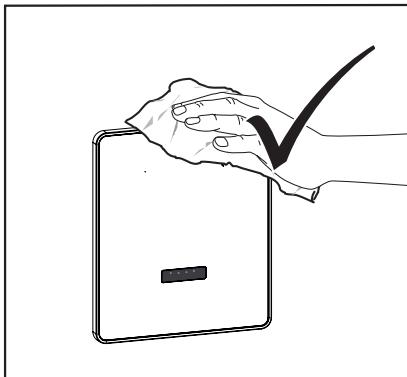
1	397.261.00
2	550.000.04
3	397.252.11
5	397 219 00
6	396.004.00
7	397.221.00
8	397.222.00
10	397.220.00
11a	397.250.33
11b	397.250.77
12	397.251.00
13	397.253.00
14	397.254.00
15	550.044.00
16	397.255.00
17	393.010.00

- Technische Daten
- Dati tecnici

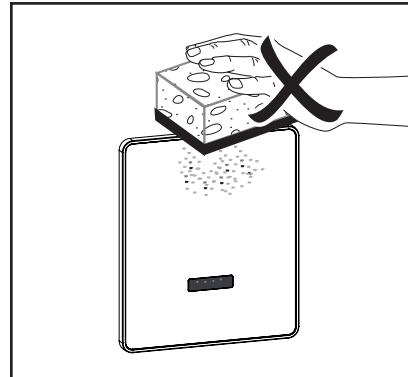
- Technical Data
- Données techniques

Batteriebetrieb	Battery operation	Funzionamento a batterie	Fonctionnement sur batterie	6VDC CRP2
Netzbetrieb	Mains operation	Funzionamento con alimentazione di rete	Fonctionnement sur secteur	100-240VAC / 6VDC <0,3W
Betriebsdruck	Operating pressure	Pressione di esercizio	Pression de service	0,3 - 10 bar
Durchflussmenge	Flow rate	Portata	Débit	≈ 20 l/min (3bar) standard
WasserTemperatur	Water temperature	Temperatura dell'acqua	Température de l'eau	max. 80 °C
Wassernachlaufzeit	Follow up time	Tempo di coda dell'acqua	Post-écoulement de l'eau	7 sec. (2-30 sec)
Hygienespülung	automatic flush	Scarico forzato ogni	Rinçage forcé	0 (0/12h/24h)

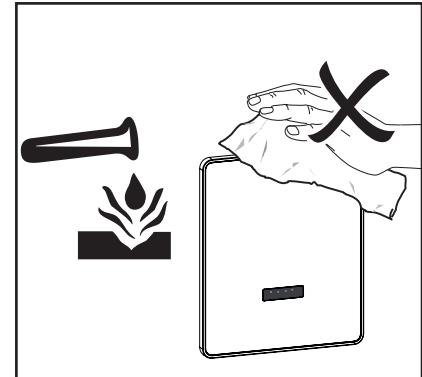
- Pflege



- Maintenance



- Cura



- Entretien

• Störungsbehebung

Störung/Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Es fliest kein Wasser	<ul style="list-style-type: none"> „Kurz-Aus“ ist aktiviert Absperrventil geschlossen Schmutzsieb verstopft Batterie leer Stromausfall / Netzteil defekt 	<ul style="list-style-type: none"> „Kurz-Aus“ beenden Absperrventil öffnen Schmutzsieb reinigen Batterie austauschen Stromversorgung prüfen
Amatur spült selbstständig (ohne Benutzung)	<ul style="list-style-type: none"> Reflexion an Gegenständen Hygienespülung aktiv 	<ul style="list-style-type: none"> Sensorreichweite reduzieren
Wasser fliest permanent	<ul style="list-style-type: none"> Ventil verschmutzt / defekt 	<ul style="list-style-type: none"> Ventil reinigen / erneuern
Armatur tropft	<ul style="list-style-type: none"> Strahlregler verschmutzt Ventilmembrane verschmutzt 	<ul style="list-style-type: none"> Strahlregler ersetzen Ventilmembrane reinigen
Rote LED blinkt bei Benutzung	<ul style="list-style-type: none"> Batterie leer 	<ul style="list-style-type: none"> Batterie austauschen
Für weitere Unterstützung kontaktieren Sie die technische Hotline!		

• Trouble shooting

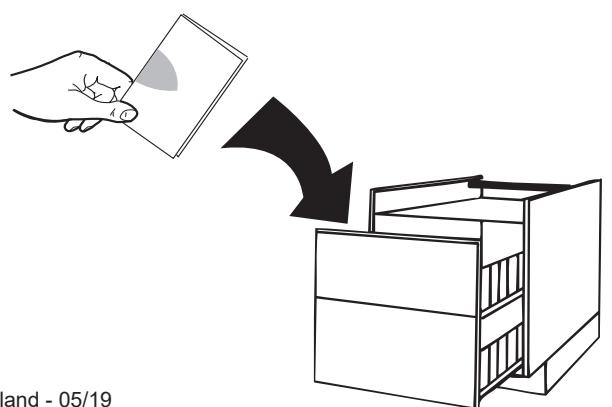
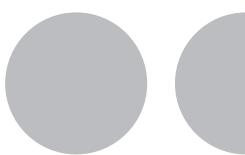
Malfunction	Cause	Solution
No water flows	<ul style="list-style-type: none"> „Intermittent off“ is activated Stop valve closed Filters clogged Battery flat Power failure 	<ul style="list-style-type: none"> End „intermittent off“ Open stop valve Clean filters Change battery Check power supply
Valve flushes uncontrolled (without use)	<ul style="list-style-type: none"> Reflection on objects Automatic flush activated 	<ul style="list-style-type: none"> Reduce sensor range
Water flows permanently	<ul style="list-style-type: none"> Valve soiled / defect 	<ul style="list-style-type: none"> Clean / Renew the valve
Faucet is dripping	<ul style="list-style-type: none"> Sprayhead is clogged Dirt on solenoid valve diaphragm 	<ul style="list-style-type: none"> Replace sprayhead Clean solenoid valve diaphragm
Red LED flashes while using	<ul style="list-style-type: none"> Battery flat 	<ul style="list-style-type: none"> Change battery
For further assistance contact the technical hotline!		

• Difetti di funzionamento

Difetto / Errore	Possibili causa	Soluzioni
L'acqua non scorre	<ul style="list-style-type: none"> „Arresto temporaneo“ attivato Valvola d'intercettazione chiusa Filtri ostruiti Batteria esaurita Breve interruzione di corrente 	<ul style="list-style-type: none"> „Arresto temporaneo“ terminato Aprire la valvola d'intercettazione Pulire i filtri Cambiare la batteria Verificare l'alimentazione elettrica
La raccorderia risciacqua automaticamente (senza utilizzo)	<ul style="list-style-type: none"> Riflessione sugli oggetti Scarico forzato 	<ul style="list-style-type: none"> Ridurre la portata del sensore
L'acqua scorre continuamente	<ul style="list-style-type: none"> Valvola sporca / difettosa 	<ul style="list-style-type: none"> Pulito / Rinnovi la valvola
Il rubinetto gocciola	<ul style="list-style-type: none"> Regolatore di getto otturato Membrana valvola sporca 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire il regolatore di getto Pulire la membrana valvola
LED rosso lampeggiava	<ul style="list-style-type: none"> Batteria esaurita 	<ul style="list-style-type: none"> Cambiare la batteria
Per ulteriore assistenza contattare il supporto tecnico!		

• Elimination des perturbations

Perturbation / Erreur	Cause possible	Solution
L'eau ne coule pas	<ul style="list-style-type: none"> „Arrêt bref“ activé Soupape d'arrêt fermée ou tamis bouché Pile usée Panne de courant 	<ul style="list-style-type: none"> Terminer „Arrêt bref“ Ouvrir la soupape d'arrêt ou nettoyer le tamis Remplacer la pile Contrôler l'alimentation en courant
La robinetterie se rince automatiquement (sans utilisation)	<ul style="list-style-type: none"> Réflexion sur des objets Rinçage forcé actif 	<ul style="list-style-type: none"> Réduire la portée de la cellule
L'eau coule en permanence	<ul style="list-style-type: none"> Soupape encrassée / défectueuse 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer / Nover la soupape
Le robinet goutte	<ul style="list-style-type: none"> Régulateur de jet encrassé Diaphragme de soupape encrassée 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer régulateur de jet Nettoyer la diaphragme de soupape
La DEL rouge clignote	<ul style="list-style-type: none"> Pile usée 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer la pile
Pour toute autre aide, contactez la hotline technique !		



CONTI Sanitärarmaturen GmbH
Haupstrasse 98
35435 Wettenberg
Germany
info@conti.plus
www.conti.plus